

Poland-Pawłowice: Soya beans  
OJ S 177/2013 12/09/2013  
Contract award notice  
Supplies

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Instytut Zootechniki – Państwowy Instytut Badawczy, 31-047 Kraków, ul. Sarego 2 Zakład Doświadczalny Pawłowice  
Postal address: ul. Mielżyńskich 14  
Town: Pawłowice  
Postal code: 64-122  
Country: Poland  
Contact person: Zakład Doświadczalny Pawłowice  
For the attention of: Roman Kozyra  
E-mail: [dzial.handlowy@zdpawlowice.pl](mailto:dzial.handlowy@zdpawlowice.pl)  
Telephone: +48 655299192  
Fax: +48 655299192  
**Internet address(es):**  
General address of the contracting authority: [www.zdpawlowice.pl](http://www.zdpawlowice.pl)

### I.2. Type of the contracting authority

Other: Państwowa jednostka organizacyjna

### I.3. Main activity

Other: Rolnictwo, działalność naukowo-badawcza i inne

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title

Śruta rzepakowa.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Zakład Doświadczalny Pawłowice, ul. Mielżyńskich 14 64-122 Pawłowice.

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

#### II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Śruta rzepakowa. Wielkość zamówienia 150 ton, loco magazyn Zamawiającego – CVP03100000-3 Wspólny Słownik Zamówień. Przedmiot zamówienia winien spełniać n/w

parametry jakościowe:

- minimalna zawartość białka – 34%,
- maksymalna wilgotność 14%,
- zawartość beztlenowców nieobecna w 0,1 g,
- zawartość salmonelli nieobecna w 0,1 g,
- zawartość wapnia <1%,
- barwa i zapach swoisty.

**II.1.5. CPV code(s)**

03111100 Soya beans

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 64 125 PLN  
excluding VAT

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

182/2013

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 136-235663](#) of 16.7.2013

---

**Section V: Award of contract**

Contract No: Śruta rzepakowa

Lot No: 1

- Lot title: Śruta rzepakowa

**V.1. Date of conclusion of the contract**

9.9.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Rol-Prem Andrzej Grzemski Sp. J.  
Postal address: ul. Polna 44  
Town: Gostyń  
Postal code: 63-800  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 64 125 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Śruta rzepakowa

Lot No: 2

- Lot title: Śruta sojowa

**V.1. Date of conclusion of the contract****V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Rol-Prem Andrzej Grzemski Sp. J.  
Postal address: ul. Polna 44  
Town: Gostyń  
Postal code: 63-800  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the procurement:  
Value: 64 500 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych Biuro Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17 A  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**Body responsible for mediation procedures**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych Biuro Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Wykonawcom, których interes prawny, w uzyskaniu zamówienia, doznał lub może doznać uszczerbku, w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp, przepisach wykonawczych oraz SIWZ, przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd zamówień publicznych

Postal address: ul. Postępu 17 A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

10.9.2013